

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT

GEWONE ZITTING 2013-2014

10 FEBRUARI 2014

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**het Wapenhandelsverdrag,
opgemaakt in New York op 2 april 2013**

Memorie van toelichting

I. Inleiding

Internationale juridische context van de handel in conventionele wapens

Het controleren van de handel in en de verspreiding van wapens heeft een vaste plaats op de internationale veiligheidsagenda. Staten worden daarbij in eerste instantie geleid door hun directe veiligheidsbelangen en deze van hun bondgenoten. Daarbij is voor veel staten het formuleren van een beleid ten aanzien van de dreiging van massavernietigingswapens, afkomstig van zowel Staten als niet-staatelijke actoren, de eerste prioriteit. Daarnaast is er de laatste 20 jaar wereldwijd een sterk toegenomen bewustzijn over de destabiliserende effecten van de ongecontroleerde en buitensporige verspreiding van kleine en lichte wapens.

Door illegale handel, maar ook door gebrekkig geregleerde legale handel, komen te veel wapens terecht in verkeerde handen. In bepaalde regio's, vooral in delen van het Midden-Oosten, Afrika en Latijns-Amerika, draagt de ongecontroleerde verspreiding en buitensporige accumulatie van wapens bij aan een toename van criminaliteit, instabiliteit, terrorisme en mensenrechtenschendingen. Conflicten en politiek geweld worden erdoor afgeremd met meer armoede tot gevolg. Maar ook landen in het Noorden ervaren zowel direct als indirect de negatieve gevolgen van illegale en onvoldoende of ongereguleerde wapenhandel. Omdat de problematiek aan de vraagzijde vaak verweven is met een context van instabiele of falende staten, armoede, georgani-

PARLEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2013-2014

10 FEVRIER 2014

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au :

**Traité sur le commerce des armes,
adopté à New York le 2 avril 2013**

Exposé des motifs

I. Introduction

Le contexte juridique international du commerce des armes classiques

Le contrôle du commerce et de la prolifération des armes continue d'occuper une place importante dans les travaux de la communauté internationale sur les questions de sécurité. Pour la plupart des États, désireux avant tout de protéger leurs propres intérêts de sécurité et ceux de leurs alliés, la priorité est de définir une politique en réponse à la menace que constitue les armes de destruction massive provenant aussi bien d'États que d'acteurs non étatiques. Par ailleurs, la prise de conscience mondiale quant aux effets destabilisateurs de la prolifération incontrôlée des armes légères et de petit calibre s'est notablement renforcée les dernières 20 années.

En raison du commerce illicite, mais aussi du manque de réglementation du commerce licite, de trop grandes quantités d'armes tombent entre de mauvaises mains. Dans certaines régions, situées surtout en Moyen-Orient, Afrique et en Amérique du Sud, la prolifération incontrôlée et l'accumulation excessive d'armes contribue à la recrudescence de la criminalité, de l'instabilité, du terrorisme et des violations des droits humains. Ceci entraîne l'aggravation des conflits et violences politiques, le ralentissement du développement économique et, dans la foulée, l'accroissement de la pauvreté. Les pays de l'hémisphère nord subissent eux aussi les conséquences négatives tant directes qu'indirectes du commerce illicite des armes, et de l'absence ou du manque de réglementation. Puisque, du côté de la demande, le pro-

seerde misdaad, de illegale exploitatie van grondstoffen en andere factoren die elkaar versterken, is een multi-dimensionele aanpak een voorwaarde voor succes. Een essentiële dimensie daarbij is de totstandkoming van internationale afspraken over het reguleren en controleren van wapen-transacties.

Omdat wapens in een globale markt hun weg naar de illegaliteit vaak via de zwakste schakel vinden, is een internationale en inclusieve aanpak onontbeerlijk.

Regionale organisaties

De afgelopen 20 jaar werden op regionaal en internationaal niveau belangrijke stappen gezet om illegale wapenhandel aan banden te leggen en afspraken te maken betreffende de internationale legale handel in conventionele wapens. In 1993 bereikte de Organisatie voor Veiligheid en Samenwerking in Europa (OVSE) een akkoord over de principes ter regulering van transacties met conventionele wapens (DOC.FSC/3/96) waarin een reeks principes en afwegingscriteria worden opgesomd die door staten in acht dienen genomen te worden in het kader van exportbeslissingen. Ook het OVSE-document over kleine en lichte wapens uit 2000 (FSC.DOC/1/00) reikt voor exportcontrole een reeks nuttige instrumenten en normen aan. In de context van het Wassenaar Arrangement (WA) worden lijsten van gecontroleerde goederen opgesteld, wisselen participerende staten informatie uit over verleende en geweigerde exportlicenties, over praktische ervaringen met exportcontrole en over recente ontwikkelingen op het vlak van conventionele wapens en goederen voor dubbel gebruik. De meest verregaande samenwerking op het gebied van wapenexportcontrole gebeurde in de Europese Unie (EU). Met Richtlijn 2009/43/EG betreffende de intracommunautaire overdracht van defensiegerelateerde producten en het Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB ter vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie beschikt de EU over een juridisch kader dat beleidsconvergentie tussen de lidstaten in de hand werkt op basis van hoge standaarden. De beslissing om al dan niet een wapen-transfer te vergunnen blijft een nationaal prerogatief.

Verenigde Naties

Sinds haar ontstaan is wapenbeheersing een prioriteit voor de Organisatie van de Verenigde Naties. Het VN Handvest machtigt zowel de Algemene Vergadering (artikel 11) als de Veiligheidsraad (artikel 26) om maatregelen voor wapenbeheersing te nemen. Het Handvest geeft de Veiligheidsraad in Hoofdstuk VII eveneens de bevoegdheid om wapenembargo's op te leggen. Het idee om internationale wapentransfers vergunningsplichtig te maken is ouder dan de VN en ontstond tijdens onderhandelingen in de marge van de Volkenbond in de jaren twintig van de

blème se pose souvent dans un contexte qui associe États instables ou faillis, pauvreté, crime organisé, exploitation illégale de ressources naturelles et autres facteurs se renforçant mutuellement, sa résolution passe inmanquablement par une approche multidimensionnelle, et notamment par la conclusion d'accords internationaux sur la réglementation et le contrôle des transferts d'armes.

Dans un marché mondial, les armes tombent généralement dans l'illégalité via le maillon le plus faible, ce qui rend indispensable une approche globale et internationale.

Organisations régionales

Ces 20 dernières années, des jalons ont été posés au niveau régional et international en termes de répression du commerce illicite des armes et d'engagements relatifs au commerce international licite des armes classiques. En 1993, l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe (OSCE) est parvenue à un accord sur les principes régissant les transferts d'armes classiques (DOC.FSC/3/96) qui énumère une série de principes et critères à prendre en considération par les États lorsque ceux-ci prennent des décisions d'exportation. De même, le document de l'OSCE sur les armes légères et de petit calibre datant de l'an 2000 (FSC.DOC/1/00) propose quelques instruments et normes utiles en matière de contrôle des exportations. Par ailleurs, en application de l'arrangement de Wassenaar (AW), les biens contrôlés sont repris sur des listes tandis que les États participants échangent des informations sur la délivrance et le refus des autorisations d'exportation, sur leurs expériences en matière de contrôle des exportations et sur les évolutions récentes concernant les armes classiques et les biens à double usage. C'est toutefois au sein de l'Union européenne (UE) que la coopération en matière de contrôle des exportations d'armes a connu la plus grande avancée. Avec la directive 2009/43/CE sur les transferts intracommunautaires de produits liés à la défense et la position commune 2008/944/PESC définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires, l'UE s'est dotée d'un cadre juridique qui, en imposant des normes strictes, favorise la convergence des politiques de ses États membres. Néanmoins, la décision d'autorisation de transfert d'armes reste une prérogative nationale.

Nations Unies

Depuis sa création, l'Organisation des Nations Unies (ONU) considère le contrôle des armements comme prioritaire. La Charte des Nations Unies confère à l'Assemblée générale (article 11) et au Conseil de sécurité (article 26) le pouvoir de prendre des mesures en la matière. En vertu du chapitre VII, le Conseil de sécurité a également la possibilité d'imposer des embargos sur les armes. L'idée de soumettre à autorisation les transferts internationaux d'armes est plus ancienne que l'ONU et remonte à des négociations en marge de la Société des Nations dans les années 1920. À partir

vorige eeuw. Vanaf de jaren vijftig roepen verschillende resoluties van de VN Algemene Vergadering staten op tot een betere controle op de internationale wapenhandel. Op 6 december 1991 stemde de Algemene Vergadering een omvangrijke resolutie over algemene en volledige ontwapening (A/RES/46/36) waarin ook enkele richtlijnen over de internationale handel in conventionele wapens aangebracht worden. Onderdeel « H » van deze resolutie roept op tot transparantie in en controle over wapentransfers en met onderdeel « L » wordt een VN-register voor Conventionele Wapens opgericht. Met behulp van dit register kunnen staten naar elkaar toe transparantie over internationale transfers en het eigen arsenaal voor wat betreft 7 categorieën van grote conventionele wapensystemen : I. gevechtstanks, II. pantsergevechtsvoertuigen, III. zware artilleriesystemen, IV. gevechtsvliegtuigen, V. gevechtshelikopters, VI. oorlogsbodems, VII. raketten en raketwerpers. Gegevens over transfers van kleine en lichte wapens kunnen op vrijwillige basis aan de VN worden verstrekt. In 1996 publiceerde de VN Ontwapeningscommissie (UNDC) een reeks richtlijnen voor internationale wapentransacties (A/51/42). Deze richtlijnen hebben geen bindend karakter en werden niet direct geïmplementeerd. Maar het UNDC-document inspireerde andere documenten zoals de gedragscode voor wapenexport van de Europese Unie uit 1998, die een voorloper was van de bovengenoemde Gemeenschappelijk Standpunt uit 2008. In 2001 werd een akkoord bereikt over een VN Actieprogramma tegen de illegale handel in kleine en lichte wapens (A/CONF.192/15).

Hoewel het programma overwegend maatregelen ter voorkoming en bestrijding van illegale wapenhandel beschrijft, bevat het ook enkele criteria voor wapenexportcontrole zoals een criterium voor de inschatting van het risico op afwending van legale wapens naar het illegale circuit. Het Actieprogramma roept staten op om de productie en internationale transacties van vuurwapens vergunningsplichtig te maken. Het VN Vuurwapenprotocol uit 2001 (A/RES/55/255) dat hoort bij de VN Conventie tegen Transnationale Georganiseerde Misdaad, maakt deze vergunningsplicht wettelijk bindend voor de landen die het protocol ratificeerden. Het Vuurwapenprotocol, dat in tegenstelling tot het Actieprogramma ook munitie behandelt, creëert tevens normen op het vlak van vergunningen, markering, registratie en documentatie van de productie en transactie van vuurwapens. Uit 2005 dateert het Internationaal Instrument voor de Identificatie en Tracering van Kleine en Lichte Wapens (A/60/88) waarmee Staten opgeroepen worden om samen te werken inzake het markeren, registreren en traceren van vuurwapens.

De aanloop naar een internationaal wapenhandelverdrag

Aanloop voorafgaand aan 2006

Het idee van een juridisch bindend internationaal wapenhandelsverdrag ontstond al in de context van de Volkenbond,

des années 1950, diverses résolutions de l'Assemblée générale de l'ONU ont appelé les États à davantage contrôler le commerce des armes au niveau international. Le 6 décembre 1991, cette même assemblée a adopté une vaste résolution sur le désarmement général et complet (A/RES/46/36) qui contient également quelques lignes directrices sur le commerce international des armes classiques. La partie « H » de celle-ci appelle à la transparence et au contrôle des transferts d'armes tandis que la partie « L » instaure un registre des armes classiques de l'ONU. Grâce à ce système, les États se garantissent mutuellement la transparence concernant les transferts internationaux et leur propre arsenal dans sept catégories d'armes conventionnelles majeures : I. les chars de bataille; II. les véhicules blindés de combat; III. les systèmes d'artillerie de gros calibre; IV. les avions de combat; V. les hélicoptères d'attaque; VI. les navires de guerre; VII. les missiles et systèmes de missiles. Les données sur les transferts d'armes légères et de petit calibre peuvent, quant à elles, être notifiées à l'ONU sur base volontaire. En 1996, la Commission du désarmement des Nations unies (CDNU) a publié plusieurs lignes directrices non contraignantes relatives aux transferts internationaux d'armes (A/51/42), qui n'ont pas été appliquées directement. Toutefois, ce document a inspiré d'autres textes tels que le code de conduite de l'UE en matière d'exportation d'armements (1998), prédécesseur de la position commune de 2008 mentionnée ci-avant. En 2001, un accord a été trouvé sur un Programme d'action des Nations Unies contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre (A/CONF.192/15).

Bien que celui-ci détaille principalement des mesures visant à prévenir et à combattre le commerce illicite, il renferme aussi quelques critères à respecter dans le cadre du contrôle des exportations d'armes, par exemple l'évaluation du risque de détournement d'armes légales vers le commerce illicite. Le programme d'action exhorte les États à instaurer un régime d'autorisation pour la production et les transferts internationaux d'armes à feu. Le protocole des Nations Unies relatif aux armes à feu de 2001 (A/RES/55/255), en annexe de la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée, a rendu ce régime d'autorisation juridiquement contraignant pour les pays ayant ratifié le protocole. À la différence du programme d'action, le protocole traite également des munitions et en outre, il établit des normes en matière d'autorisation, de marquage, d'enregistrement et de documentation pour la production et les transferts d'armes à feu. L'instrument international pour l'identification et le traçage des armes légères et de petit calibre (A/60/88 – de 2005) incite les États à coopérer en matière de marquage, d'enregistrement et de traçage des armes légères et de petit calibre.

Vers un traité international sur le commerce des armes

Période avant 2006

L'idée d'un traité international juridiquement contraignant sur le commerce des armes est née dans le cadre de

maar werd niet gerealiseerd. Vlak na de Koude Oorlog werden in de VN en OVSE verregaande teksten goedgekeurd die een basis voor een dergelijk verdrag konden vormen. Tegelijk werden grote arsenalen conventionele wapens overbodig en kwamen ze via legale en illegale weg terecht in instabiele regio's. In Afrika en Latijns-Amerika werden of bleven regio's instabiel mede door een context van ruim beschikbare vuurwapens. Omdat de link tussen enerzijds de ongebreidelde beschikbaarheid van wapens en anderzijds instabiliteit, armoede en mensenrechtenschendingen duidelijker werd, begonnen verschillende vredes-, ontwikkelings- en mensenrechtenorganisaties te ijveren voor de totstandkoming van een internationaal wapenhandelsverdrag.

In 1997 onderschreven een groep Nobelprijswinnaars voor de Vrede onder leiding van Oscar Arias het NGO-initiatief om een internationale gedragscode voor wapenhandel op te stellen. Op basis van deze gedragscode werd een eerste voorstel voor een kaderverdrag gelanceerd op de VN-Conferentie over het Actieprogramma tegen de illegale handel in Kleine en Lichte Wapens in 2001. Vanaf 2003 coördineerden de organisaties Amnesty International, Oxfam, Saferworld en het Internationaal Actienetwerk Kleine Wapens hun acties en lobbywerk in de Control Arms campagne en werd het streefdoel de totstandkoming van een Internationaal Wapenhandelsverdrag (Arms Trade Treaty – ATT).

Periode 2006-2013

Zoals uit het voorgaande blijkt, bestond er in 2006 op VN-niveau geen bindend instrument dat de legale wapenhandel tussen staten regelde. Er was wel een brede consensus over het feit dat wapenproductie en internationale wapentransacties onder nationale vergunnings-systemen moesten vallen en dat staten transparant moesten zijn over hun internationale transacties en arsenalen. Maar over gemeenschappelijke afwegingscriteria voor het wel of niet verlenen van exportvergunningen bestonden op VN-niveau enkel relatief vrijblijvende teksten. In juni 2006 grepen een groeiende groep staten en NGO's tevergeefs de eerste Herzieningsconferentie van het voornoemde VN Actieprogramma aan om een akkoord te bereiken over een onderhandelingspad naar een ATT. Toen dat mislukte, besloten een aantal landen een resolutie voor te leggen aan de 61^e VN Algemene Vergadering. Zodoende werd de consensusvereiste die tot een mislukking had geleid op de Herzieningsconferentie omzeild. Met succes: 153 landen stemden voor, 24 landen onthielden zich en enkel de Verenigde Staten van Amerika stemden tegen. Resolutie 61/89 verzocht de VN Secretaris Generaal een groep van gouvernementele experts op te richten om de « de haalbaarheid, reikwijdte en de ontwerpparameters voor een alomvattend, juridisch bindend instrument tot vaststelling van gemeenschappelijke internationale normen voor de in-

la Société des Nations, mais elle n'a débouché sur rien de concret. Juste après la guerre froide, l'ONU et l'OSCE ont adopté des textes ambitieux qui pouvaient constituer le fondement d'un tel traité. Parallèlement, des grands arsenaux d'armes classiques sont devenus superflus et se sont retrouvés, par des voies légales et illégales, dans des régions instables. En Afrique et en Amérique du Sud, certaines régions ont basculé dans l'instabilité ou celle-ci a perduré, notamment en raison de la grande disponibilité d'armes. Comme le lien entre, d'une part, l'accessibilité illimitée des armes et, d'autre part, l'instabilité, la pauvreté et les violations des droits humains devenait de plus en plus clair, diverses organisations pour la paix, le développement ou la défense des droits de l'homme ont commencé à militer pour un tel traité.

En 1997, plusieurs lauréats du prix Nobel de la paix ont soutenu, sous l'impulsion d'Oscar Arias, l'initiative d'ONG visant à développer un code de conduite international sur le commerce des armes. Celui-ci a été à la base de la première proposition de convention cadre qui a été soumise en 2001 à la Conférence de l'ONU sur le programme d'action contre le commerce illicite des armes légères et de petit calibre. À partir de 2003, les organisations Amnesty International, Oxfam, Saferworld et le Réseau International d'Action contre les Armes Légères ont lancé, en coordonnant leurs actions et activités de lobbying, la campagne « Contrôlez les armes », l'objectif poursuivi étant l'adoption d'un traité international sur le commerce des armes (TCA).

Période 2006-2013

Il ressort de ce qui précède qu'en 2006, il n'existait pas au niveau de l'ONU d'instrument contraignant qui réglait le commerce licite des armes entre États. Un large consensus régnait toutefois sur la nécessité de soumettre la production et les transferts internationaux d'armes à des régimes nationaux d'autorisation et sur l'obligation pour les États de garantir la transparence en matière de transferts internationaux et d'arsenaux. Cependant, les textes onusiens sur les critères communs à prendre en compte pour la délivrance d'autorisations d'exportation étaient tous peu contraignants. En juin 2006, lors de la première Conférence d'examen du programme d'action de l'ONU (voir ci-dessus), un groupe grandissant d'États et d'ONG a tenté d'obtenir un accord sur les étapes devant mener à un TCA. Faute de succès, certains pays ont décidé de présenter une résolution à la 61^e Assemblée générale de l'ONU. De cette manière, la condition de consensus, qui avait mené à l'échec lors de la Conférence d'examen, a été contournée et la résolution 61/89 a été adoptée avec 153 votes favorables, 24 abstentions et une seule voix contre, celle des États-Unis. Cette résolution invitait le Secrétaire général de l'ONU à constituer un groupe d'experts gouvernementaux chargé d'examiner « la faisabilité, le champ d'application et les paramètres d'un instrument global et juridiquement contraignant établissant des normes internationales com-

voer, uitvoer en overdracht van conventionele wapens » te onderzoeken.

Op basis van het rapport van de experten nam de VN Algemene vergadering in 2008 resolutie 63/240 aan waardoor een open-ended-working group werd opgericht die de opdracht kreeg een voorstel te formuleren over de doelstellingen, het toepassingsgebied, de parameters en principes van een ATT. Op basis van de voorlopige conclusies van deze werkgroep gingen in december 2009 op de VN Algemene Vergadering 151 staten akkoord met resolutie 64/48 die voorzag in de organisatie van een Diplomatieke Conferentie ter verwezenlijking van een Wapenhandelsverdrag in 2012. De conferentie beoogde de creatie van een juridisch bindend instrument dat de hoogst mogelijke gemeenschappelijke standaarden voor conventionele wapenhandel zou omvatten. Dit keer stemden de Verenigde Staten van Amerika voor. Vier voorbereidende comités (prepcom's) moesten de staten toelaten een gemeenschappelijke visie te ontwikkelen in de aanloop naar de conferentie van 2012.

Op deze voorbereidende comités werd gaandeweg vooruitgang geboekt over de principes en doelstellingen van het verdrag : de creatie van normen voor de regulering van de internationale handel in conventionele wapens en het voorkomen van illegale wapenhandel. Daarnaast was er groeiende overeenstemming over de preambule, de implementatie en de finale voorzieningen. Onenigheid bleef echter bestaan over het toepassingsgebied en de criteria. Inzake het toepassingsgebied inzake wapens was er een minimalistische strekking die enkel de 7 categorieën van het VN-Wapenregister (zie *supra*) wilde gebruiken en een maximalistische strekking die alle militair materieel zoals omschreven in de controlelijsten van de EU en Wassenaar wilden opgenomen zien. Een middengroep pleitte voor de 7 VN-categorieën plus kleine en lichte wapens, munitie en onderdelen en componenten. Op het gebied van het toepassingsgebied inzake activiteiten bestond er een consensus over export, import en doorvoer, maar was er minder eensgezindheid met betrekking tot leningen, geschenken, tussenhandel, wederuitvoer en technologietransfers.

Inzake de criteria voor de afweging om al dan niet een wapentransactie toe te staan, bestond er een quasi-consensus over het respecteren van wapenembargo's van de VN-Veiligheidsraad en het niet bewapenen van terroristen en georganiseerde criminaliteit, maar was er discussie over mensenrechten, internationaal humanitair recht, risico op corruptie, sociaal-economische draagkracht en afwijding van wapens naar het illegaal circuit. Het werd ook al snel duidelijk dat de afweging van criteria en de beslissingen om licenties al dan niet toe te kennen nationale prerogatieven zouden blijven. Op basis van de uitkomst van de prepcoms en bilaterale consultaties circuleerde de conferentievoorzit-

tes voor de importation, l'exportation et le transfert d'armes classiques ».

Le rapport de ces experts a amené l'Assemblée générale de l'ONU à voter en 2008 la résolution 63/240 créant un groupe de travail à composition non limitée chargé de formuler une proposition sur les objectifs, le champ d'application, les paramètres et les principes d'un TCA. À l'Assemblée générale de décembre 2009, 151 États – dont les États-Unis cette fois – se sont prononcés, sur la base des conclusions temporaires du groupe d'experts, en faveur de la résolution 64/48 qui prévoyait la tenue en 2012 d'une conférence diplomatique en vue de l'adoption d'un traité sur le commerce des armes. La conférence visait la création d'un instrument juridiquement contraignant qui imposerait des normes communes aussi strictes que possible en matière de commerce d'armes classiques. Quatre comités préparatoires (prepcom) devaient permettre aux États de dégager une vision commune en vue de la conférence de 2012.

Ces comités préparatoires ont permis de réaliser des avancées progressives sur les principes et objectifs à inclure dans le traité, à savoir l'établissement de normes visant à réglementer le commerce international des armes classiques et à enrayer le commerce illicite des armes. De plus, le préambule, les clauses de mise en œuvre et les dispositions finales faisaient l'objet d'un consensus croissant, à l'inverse du champ d'application et des critères à intégrer dans le texte. En effet, concernant la définition des armes, certains États adoptaient une vision minimaliste, souhaitant que le traité s'applique uniquement aux sept catégories d'armes reprises dans le registre des armes classiques de l'ONU (voir ci-dessus) tandis que, aux yeux des délégations défendant une approche maximaliste, tout le matériel militaire, tel que décrit dans les listes de contrôle de l'UE et de l'arrangement de Wassenaar, devait être inclus dans le champ d'application du traité. Un groupe intermédiaire a plaidé pour que, en sus des sept catégories de l'ONU, les armes légères et de petit calibre, munitions, pièces détachées et composants soient repris. Quant à la définition du champ d'application en termes d'activités, un consensus s'est dégagé sur l'intégration des activités d'exportation, d'importation et de transit tandis que les prêts, cadeaux, courtage, réexportation et transferts de technologie suscitaient davantage de réticences.

Pour ce qui est des critères d'évaluation d'une demande de transfert d'armes, le respect des embargos sur les armes imposés par le Conseil de sécurité de l'ONU et le non-armement des terroristes et organisations criminelles ont recueilli l'assentiment de la grande majorité des États. À l'inverse, la situation socio-économique, les violations des droits humains et du droit humanitaire international, le risque de corruption et de détournement des armes vers le commerce illicite ont donné lieu à des discussions. En outre, il est très vite apparu que l'évaluation des critères tout comme la décision de délivrance ou de refus d'autorisation resteraient des prerogatives nationales. Se fondant

ter een ontwerpverdrag in de vorm van een non-paper dat als vertrekpunt voor de Diplomatieke Conferentie konden dienen.

Ondanks het feit dat op de diplomatieke Conferentie in juli 2012 de verschillende posities dichterbij elkaar kwamen, kon er op het einde geen akkoord bereikt worden. Een groep landen waaronder drie belangrijke wapenproducenten (China, de Russische Federatie en de Verenigde Staten van Amerika) vroegen meer tijd om de voorliggende tekst te bestuderen. De VN Algemene Vergadering nam daarop in november 2012 resolutie 67/234 A aan, die een tweede en laatste Diplomatieke Conferentie voorstelde die tegen maart 2013 onverwijld moest leiden tot de finale afronding van het verdrag. Op de Conferentie van maart 2013 werd een consensus over het voorliggende ontwerpverdrag uiteindelijk verhinderd door de tegenstem van de delegaties van Syrië, Iran en Noord-Korea. Daarop werd snel beslist de voorliggende tekst met resolutie 67/234 B ter stemming aan de Algemene Vergadering voor te leggen, waarop deze op 2 april 2013 met een meerderheid van 155 voorstemmen, 22 onthoudingen en 3 tegenstemmen werd aanvaard. Het verdrag werd geopend voor ondertekening vanaf 3 juni 2013.

Houding van België en de Europese Unie

België

Gezien de bevoegdheidsverdeling inzake de exportcontrole van militaire goederen in ons land werd het Wapenhandelsverdrag door de Werkgroep Gemengde Verdragen van 29 oktober 2009 als een gemengd verdrag aangemerkt, met een gedeelde bevoegdheid voor de Gewesten en de Federale Overheid. In de geest van het Samenwerkingsakkoord van 17 juli 2007 werd overeengekomen dat de Federale Overheid bij deze VN-onderhandelingen een coördinerende rol zou opnemen. Vertegenwoordigers van de Gewesten werden nauw betrokken bij zowel de intern-Belgische als de Europese besluitvorming omtrent het ATT en maakten deel uit van de Belgische delegaties die deelnamen aan de onderhandelingen van het verdrag zelf.

België heeft van bij de aanvang van de onderhandelingen gemikt op een ambitieus wapenhandelsverdrag met sterke criteria op het vlak van mensenrechten en internationaal humanitair recht. Al op de Herzieningsconferentie van het VN Actieprogramma in 2006 sprak de Belgische Minister van Buitenlandse Zaken zich uit voor een wettelijk bindende ATT. Sinds de aanvang van de onderhandelingen ijverde België voor een zo ruim mogelijk toepassingsgebied, zowel betreffende categorieën van wapens als types van overdracht, voor grotere transparantie en degelijke opvolgingssystemen om ervoor te zorgen dat het verdrag ook in de toekomst relevant kon blijven. België heeft deze prioriteiten samen met de EU-partners en een

sur les résultats obtenus par les comités préparatoires et les consultations bilatérales, le président de la conférence a distribué un projet de traité sous forme de document informel (non-paper) pouvant servir de point de départ lors de la conférence diplomatique.

Bien que, lors de la conférence diplomatique de juillet 2012, le fossé entre les différentes positions se soit rétréci, un accord n'a pas pu être dégagé à son issue. Un groupe d'États, qui comptait dans ses rangs trois importants producteurs d'armes (la Chine, la Fédération de Russie et les États-Unis), a demandé un délai supplémentaire pour étudier le texte. En novembre 2012, l'Assemblée générale de l'ONU a dès lors voté la résolution 67/234 A, convoquant une seconde conférence diplomatique pour aboutir, en mars 2013 et sans délai supplémentaire, au texte définitif du traité. Toutefois, les vetos des délégations syrienne, iranienne et nord-coréenne ont finalement empêché l'adoption par consensus du projet de traité lors de la conférence de mars 2013. Dans la foulée, il a été décidé de proposer le texte au vote de l'Assemblée générale avec la résolution 67/234 B, qui a été adoptée le 2 avril 2013 à une majorité de 155 votes favorables, 22 abstentions et 3 voix contre. Le traité a été ouvert à la signature le 3 juin 2013.

Positions de la Belgique et de l'Union européenne

Belgique

Au vu de la répartition belge des compétences en matière de contrôle des exportations de biens militaires, le traité sur le commerce des armes a été qualifié de traité mixte par le groupe de travail traités mixtes du 29 octobre 2009, constituant une compétence partagée entre les régions et l'autorité fédérale. Dans l'esprit de l'accord de coopération du 17 juillet 2007, il a été convenu que l'autorité fédérale exercerait un rôle de coordination lors des négociations au niveau de l'ONU. Les représentants des régions ont quant à eux été étroitement associés, tant au niveau belge qu'au sein de l'UE, au processus décisionnel relatif au TCA. De surcroît, ils faisaient partie des délégations belges prenant part à la négociation du traité.

Dès le début des négociations, la Belgique a plaidé en faveur d'un traité ambitieux stipulant des critères stricts en matière de respect des droits humains et du droit humanitaire international. Dès 2006, lors de la Conférence d'examen du programme d'action de l'ONU, le ministre belge des Affaires étrangères s'était prononcé pour un TCA juridiquement contraignant. Par ailleurs, notre pays a œuvré depuis le début pour que le champ d'application soit le plus large possible, aussi bien pour les catégories d'armes que pour les types de transfert. Une transparence accrue et des systèmes de suivi efficaces figuraient également parmi ses chevaux de bataille, et ce, afin que le traité continue d'être pertinent à l'avenir. Ces priorités ont été défendues conjointement par

aantal andere landen verdedigd. België heeft zich bijzonder ingespannen om de grote wapenproducenten aan boord van de onderhandelingen te houden. Een ander belangrijk aandachtspunt was de opname in het verdrag van een wijziging naar geweld omwille van de seksuele geaardheid of tegen burgers, in het bijzonder vrouwen en kinderen. De geldende wetgeving zowel op Federaal als Gewestelijk niveau voldoet reeds aan de verplichtingen die uit het wapenhandelsverdrag voortvloeien.

Europese Unie

Al in 2005 sprak de EU Ministerraad zijn steun uit voor een wapenhandelsverdrag. Vanaf 2006 werd ATT een vast onderdeel van de betrokken Raadswerkgroepen COARM en CODUN wat resulteerde in een tijdige en grondig uitgewerkte gemeenschappelijke visie en strategie die een sterke stempel zou drukken op het eindresultaat van de VN-onderhandelingen. Om tijdens de onderhandelingen voldoende flexibiliteit te behouden, werd beslist om niet te werken met een formeel Gemeenschappelijk Standpunt, en werd in plaats daarvan een gedetailleerde non-paper uitgewerkt ondersteund door een aantal opeenvolgende verklaringen van de Raad van Ministers van Buitenlandse Zaken. De non-paper diende tijdens de onderhandelingen als basis voor EU-statements en als toetssteen voor de consensus tussen de lidstaten. Daarnaast ondernam de EU verschillende Gemeenschappelijke Acties ter promotie van de totstandkoming van het ATT. Deze acties ondersteunden de organisatie van een reeks regionale seminaries in alle delen van de wereld. Op deze seminars gingen experts van EU en VN over het ATT in dialoog met wapenexportautoriteiten van derde landen. Daarbij laveerde de EU tussen enerzijds de wens om de eigen positieve ervaringen en geleerde lessen met de afspraken rond wapenexportcontrole op VN-niveau te delen, maar anderzijds het besef dat een te uitgesproken promotie van het eigen model contraproductief zou kunnen werken. Aangezien het ATT naast het Gemeenschappelijke Buitenlands Beleid ook raakt aan de interne markt en de communautaire bevoegdheden, met name op het gebied van de overdracht van goederen binnen de EU en de export van civiele vuurwapens, werden de onderhandelingen ook namens de Commissie gevoerd. Eén van de doelstellingen die het vooral door tegenstand van China niet gehaald heeft, was de opname in het verdrag van een clausule waardoor de EU, als regionale integratie-organisatie en eenheidsmarkt, het ATT zou mogen ondertekenen.

II. Inhoud van het verdrag

Samenvatting

Het wapenhandelsverdrag heeft als doel de internationale handel in conventionele wapens te reguleren en de

la Belgique, les autres États membres de l'UE ainsi que certains pays tiers. Notre pays a déployé des efforts soutenus pour que les grands producteurs d'armes restent à la table des négociations. Enfin, la Belgique a milité pour inclure dans le traité une référence aux violences liées à l'orientation sexuelle et à celles contre les civils, notamment les femmes et les enfants. La législation en vigueur, tant au niveau fédéral que régional, satisfait d'ores et déjà aux obligations découlant du traité sur le commerce des armes.

Union européenne

En 2005, le Conseil des ministres de l'UE avait déjà exprimé son soutien à la conclusion d'un traité sur le commerce des armes et dès 2006, ce dernier faisait systématiquement l'objet de discussions au sein des groupes de travail concernés du Conseil (COARM et CODUN). Il en a résulté l'élaboration, dans les délais, d'une vision stratégique commune détaillée. Celle-ci allait fortement marquer de son empreinte le résultat final des négociations au niveau onusien. Afin d'assurer la flexibilité nécessaire pendant les négociations, l'UE a décidé de se baser sur un document informel (non-paper) détaillé en lieu et place d'une position commune formelle. Corroboré par des déclarations successives du Conseil Affaires étrangères, ce document informel a servi de base aux déclarations de l'UE pendant les négociations et a permis de sonder le terrain lors de la recherche de consensus entre les États membres de l'ONU. De plus, l'UE a mis en place des actions communes pour promouvoir la conclusion du TCA. Dans ce cadre, une série de séminaires régionaux ont été organisés aux quatre coins du monde. Ces séminaires rassemblaient des experts de l'UE et de l'ONU et des représentants d'autorités, issues de pays tiers, responsables de la délivrance d'autorisations d'exportation d'armes. L'UE a dû trouver un équilibre entre, d'une part, le souhait de rapporter ses expériences positives et les enseignements tirés des accords pris en matière de contrôle des exportations d'armes au niveau de l'ONU et, d'autre part, le constat que la promotion trop intensive de son propre modèle pourrait s'avérer contre-productive. Étant donné que le TCA touche non seulement à la politique étrangère commune mais aussi au marché interne et aux compétences communautaires (en matière de cession de marchandises à l'intérieur de l'UE et d'exportation d'armes à feu civiles, notamment), il était impératif pour la Commission européenne d'obtenir un mandat de négociation. L'un des objectifs – non réalisé à cause notamment de l'opposition de la Chine – consistait à intégrer dans le traité une clause permettant à l'UE de signer le TCA en tant qu'organisation d'intégration régionale et marché unique.

II. Contenu du traité

Synthèse

Le Traité sur le commerce des armes (TCA) a pour but de réglementer le commerce international d'armes classi-

illegale handel erin te voorkomen. Het verdrag definieert de betrokken wapencategorieën en de betrokken transactiehandelingen. Het verdrag bevat een reeks criteria waartegen beslissingen om wapentransacties al dan niet te vergunnen moeten afgewogen worden. Het verdrag verplicht de aangesloten staten om registers bij te houden over afgegeven vergunningen en daarover te rapporteren. Tevens worden verdragspartijen opgeroepen om samen te werken, informatie uit te wisselen en elkaar assistentie te verlenen met het oog op de implementering van de objectieven van het verdrag. Daarnaast bevat het verdrag bepalingen over de inwerkingtreding, het secretariaat, opvolgingsconferenties, geschillenregeling en voorlopige toepassing. De implementatie van het verdrag dient door de verdragspartijen zelf te gebeuren. De staten blijven bevoegd over hun eigen wapentransfercontrole, maar dienen in geval van ratificatie, hun wetgeving ter zake in de zin van het verdrag aan te passen.

Artikelsgewijze toelichting van het verdrag

De preambule van het verdrag herinnert aan de relevante artikels in het VN-Handvest, de relevante resoluties van de Algemene Vergadering, en de bestaande relevante VN-instrumenten. Daarnaast worden enkele beginselen vernoemd zoals het recht op zelfverdediging, de legitimiteit van legale wapenhandel, het Internationaal Humanitair Recht en de Mensenrechten.

Artikel 1 legt de dubbele doelstelling van het verdrag vast : enerzijds de hoogst mogelijke gemeenschappelijke standaarden vaststellen om internationale handel in conventionele wapens te reguleren, of de bestaande regulering te verbeteren, en anderzijds het voorkomen, bestrijden en uitroeien van illegale handel in conventionele wapens en hun afwending naar de illegale markt en ongewenst eindgebruik.

Artikel 2 bevat het toepassingsgebied van dit verdrag. Dit artikel bakent de verschillende categorieën van conventionele wapens af, gebaseerd op de zeven categorieën van het VN Register van Conventionele Wapens met daaraan toegevoegd kleine en lichte wapens.

Artikelen 3 en 4 voegen respectievelijk munitie en onderdelen & componenten toe aan het toepassingsgebied van het verdrag. Het verschil met de goederen in artikel 2 is dat niet alle provisies van het verdrag van toepassing zijn op de goederen in deze artikels.

Artikel 5 bevat de algemene tenuitvoerlegging van het verdrag op nationaal niveau en legt de ondertekenaars op om een nationaal controlesysteem op te zetten, met inbegrip van een nationale controlelijst en één of meerdere nationale aanspreekpunten.

De artikels 6 en 7 zetten de criteria uiteen waaraan de wapentransfers moeten worden getoetst alvorens ze te au-

ques et d'en prévenir le commerce illicite. Le Traité définit les catégories d'armes et transactions qui sont concernées. Il contient une série de critères en fonction desquels il y a lieu de soupeser les décisions d'approuver ou de rejeter des transactions d'armes. Il oblige les États signataires de tenir des registres des licences délivrées et d'en faire rapport. Les États signataires sont également appelés à coopérer, à échanger des informations et à se prêter mutuellement assistance en vue d'atteindre les objectifs du traité. Des dispositions concernant l'entrée en vigueur, le secrétariat, les conférences de suivi, le règlement de litiges et l'application provisoire sont également prévues. La mise en œuvre du Traité incombe aux États signataires eux-mêmes. Ceux-ci restent compétents pour leur propre contrôle des transferts d'armes, mais s'ils ratifient le Traité, ils doivent adapter leur législation dans le sens du Traité.

Explications concernant le traité article par article

Le préambule du Traité rappelle les articles pertinents de la Charte de l'ONU, les résolutions pertinentes de l'Assemblée Générale et les instruments ONU existants et pertinents. Par ailleurs, rappel est fait de quelques principes tels que le droit de légitime défense, la légitimité du commerce d'armes légal, le Droit International Humanitaire et les Droits de l'Homme.

L'article 1 fixe le double objectif du traité : d'une part, instituer les normes communes les plus strictes possibles aux fins de réglementer ou d'améliorer la réglementation du commerce international d'armes classiques, et d'autre part prévenir et éliminer le commerce illicite d'armes classiques et empêcher le détournement de ces armes.

L'article 2 délimite le champ d'application de ce Traité. Il définit les différentes catégories d'armes classiques, basées sur les sept catégories du registre ONU des Armes Classiques complété des armes légères et de petit calibre.

Les articles 3 et 4 ajoutent respectivement les munitions et pièces & composants au champ d'application du Traité, mais contrairement à l'article 2, pas toutes les dispositions du traité sont d'application sur les biens mentionnés dans les articles 3 et 4.

L'article 5 contient la mise en œuvre générale du Traité au niveau national et impose aux signataires de mettre en place un régime de contrôle national, dont une liste de contrôle national et un ou plusieurs points de contacts nationaux.

Les articles 6 et 7 exposent les critères en fonction desquels les transferts doivent être appréciés avant de les auto-

toriseren. Artikel 6 somt verbodsbepalingen op. Vergunningen worden geweigerd indien de betrokken transacties strijdig zouden zijn met wapenembargo's van de VN-Veiligheidsraad, internationale verdragen waarbij de betrokken staat aangesloten is of in het geval de wapens zouden gebruikt worden voor het plegen van oorlogsmisdaden zoals gedefinieerd in internationale akkoorden. Artikel 7 stelt dat de uitvoerende staat geen vergunning aflevert indien wordt vastgesteld dat er een onevenredig groot risico bestaat dat de betrokken wapens zouden bijdragen aan een bedreiging van de vrede en veiligheid, schendingen van internationaal humanitair recht en mensenrechten, terrorisme of georganiseerde criminaliteit. Ook het risico op gender-specifiek geweld of ernstige geweldsmisdrijven tegen vrouwen en kinderen dient in aanmerking genomen te worden. Daarnaast omschrijft dit artikel enkele regels omtrent de vergunningen.

De artikelen 8, 9 en 10 reguleren respectievelijk invoer, doorvoer of overslag en tussenhandel. Artikel 8 benadrukt het belang van uitwisseling van informatie tussen de invoerende en uitvoerende staat. Daarnaast stelt dit artikel dat de invoerende staat geschikte maatregelen zal nemen om invoer te reguleren. Artikel 9 stelt dat elke verdragspartij gepaste maatregelen dient te nemen om doorvoer te reguleren waar nodig en indien haalbaar. Artikel 10 legt de staten op om tussenhandel in conventionele wapens te reguleren.

Artikel 11 stelt dat iedere verdragspartij de nodige maatregelen moet nemen om afwending te voorkomen. Alvorens een vergunning te verlenen moeten staten het risico op afwending inschatten door de betrokken partijen te onderzoeken en verminderen door met certificaten en garanties te werken. Ook dienen gezamenlijke maatregelen afgesproken tussen de exporterende en importerende staat overwogen te worden. Indien een afwending vastgesteld wordt, moet daar het nodige wetshandvolg aan gegeven worden en dient deze informatie met de relevante partners gedeeld te worden met het oog op het voorkomen van toekomstige afwending.

Artikelen 12 en 13 leggen verplichtingen op tot het bijhouden van gegevens en rapportering. Volgens artikel 12 dient elke verdragspartij in overeenstemming met de nationale wetgeving gegevens bij te houden over de exportvergunningen of actuele exportgegevens van conventionele wapens die onder het toepassingsgebied van het verdrag vallen. Indien mogelijk moeten ook gegevens over invoer en doorvoer bijgehouden worden. De registers moeten minimum tien jaar bewaard worden. Welke gegevens opgenomen kunnen worden in deze registers wordt tevens door artikel 12 bepaald. Elke verdragspartij moet volgens artikel 13 jaarlijks een rapport indienen bij het Secretariaat. Daarnaast moeten de staten ook rapporteren over de maatregelen die ze hebben genomen om uitvoering te geven aan het verdrag.

In artikel 14 wordt gesteld dat verdragspartijen op nationaal niveau gepaste maatregelen dienen te treffen om uit-

riser. L'article 6 énumère les interdictions. Une autorisation est refusée si les transferts qui en font l'objet sont contraires aux embargos d'armes du Conseil de Sécurité des Nations Unies, aux traités internationaux auxquels ont adhéré les pays signataires ou si les armes pourraient servir à commettre des crimes de guerre tels que définis par des accords internationaux. L'article 7 dispose que l'État signataire ne délivrera pas d'autorisation s'il existe un risque prépondérant que les armes faisant l'objet de la demande puissent contribuer à menacer la paix et la sécurité, à des violations graves du droit international humanitaire et les droits de l'homme, ou à des actes de terrorisme ou de criminalité organisée. Cela comprend également des actes graves de violence fondée sur le sexe ou contre des femmes ou enfants. L'article décrit également quelques règles concernant les autorisations.

Les articles 8, 9 et 10 réglementent respectivement l'importation, le transit ou le transbordement et le courtage. L'article 8 souligne l'importance de l'échange d'informations entre l'État importateur et l'État exportateur et dispose que l'État importateur prendra les mesures appropriées pour réglementer l'importation. L'article 9 dispose que chaque État partie prend les mesures nécessaires pour réglementer le transit selon les nécessités et la faisabilité. L'article 10 impose aux États parties de réglementer le courtage en armes classiques.

L'article 11 dispose que chaque État partie prendra les mesures nécessaires pour prévenir le détournement des armes. Avant d'accorder une autorisation, les États évaluent le risque de détournement par les parties impliquées et prennent des mesures en vue d'atténuer ces risques en faisant usage de certificats et de garanties. Des mesures communes entre États exportateurs et importateurs sont à envisager de commun accord. Si un détournement est constaté, les mesures qui s'imposent afin de faire respecter la loi sont à prendre et l'information doit être partagée avec les partenaires concernés en vue de prévenir tout détournement ultérieur.

Les articles 12 et 13 imposent des obligations quant à la tenue de registres et aux rapports. Selon l'article 12, chaque État partie tient, conformément à sa législation nationale, des registres des autorisations d'exportations ou des registres de données actuelles d'exportation d'armes classiques relevant du champ d'application du Traité. Si possible, les États enregistrent également les données d'importation et de transit. Les registres sont conservés pendant au moins dix ans. L'article 12 précise également la nature des données à saisir dans ces registres. Selon l'article 13, chaque État partie adresse au Secrétariat un rapport sur les mesures prises pour mettre en œuvre le Traité.

L'article 14 dispose que les États parties adoptent les mesures adéquates au niveau national pour faire appliquer

voering te geven aan het verdrag, inclusief maatregelen om deze nationale wetten en reguleringen af te dwingen.

Artikel 15 moedigt internationale samenwerking tussen de staten aan waarbij vooral de uitwisseling van informatie centraal staat.

Artikel 16 bepaalt dat iedere verdragspartij de nodige bijstand kan vragen met het oog op de implementatie van het verdrag.

Artikel 17 stelt dat uiterlijk een jaar na de inwerkingtreding van het verdrag een conferentie van Verdragspartijen zal samengeroepen worden om de werking van het verdrag te faciliteren, te evalueren en eventuele amendementen in beschouwing te nemen.

Artikel 18 haalt aan dat er een Secretariaat wordt opgericht om de verdragspartijen bij te staan bij de implementatie van het verdrag. Het Secretariaat staat onder meer in voor het opstellen en verspreiden van het rapport en het faciliteren van assistentie aan verdragspartijen.

Artikel 19 voorziet in geschillenbeslechting door middel van een procedure om conflicten tussen verdragspartijen met betrekking tot de interpretatie en toepassing van het verdrag op te lossen. Indien onderhandelingen geen soelaas bieden, kunnen partijen ervoor kiezen om het geschil voor te leggen aan een scheidsgerecht.

Artikel 20 beschrijft de procedure om het verdrag te amenderen. Amendementen kunnen aangebracht worden vanaf zes jaar na de inwerkingtreding van dit verdrag. Ze worden bij voorkeur bij consensus aangenomen. Indien dit niet mogelijk is, volstaat een meerderheid van drie vierde.

Artikelen 21 en 22 regelen de ondertekening, ratificatie, aanneming, goedkeuring, toetreding en inwerkingtreding van het verdrag. Het verdrag treedt in werking negentig dagen na de neerlegging bij de depositaris van de vijftigste akte van bekrachtiging.

Artikel 23 behandelt de voorlopige toepassing van het verdrag en stelt dat iedere staat op het tijdstip van ondertekening of bij neerlegging van de akte van bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of toetreding, kan verklaren artikel 6 en 7 voorlopig toe te passen, in afwachting van de inwerkingtreding van het verdrag.

Artikel 24 stelt dat het verdrag heeft een onbeperkte duur. De verdragspartijen hebben het recht om zich uit het verdrag terug te trekken.

Artikel 25 creëert de mogelijkheid om voorbehouden te maken zolang deze niet in strijd zijn met de verplichtingen van het verdrag.

Artikel 26 geeft verdragspartijen het recht om verbintenissen aan te gaan met betrekking tot internationale han-

le Traité et les lois et règlements nationaux transposant les dispositions du présent Traité.

L'article 15 encourage la coopération internationale entre les États, s'articulant principalement sur l'échange d'informations.

L'article 16 stipule que chaque État peut solliciter l'assistance dont il aurait besoin en vue d'assurer la mise en œuvre du Traité.

L'article 17 annonce qu'au plus tard un an après l'entrée en vigueur du présent Traité une conférence des États parties sera convoquée en vue d'évaluer et de faciliter le fonctionnement du Traité, ainsi que d'envisager d'éventuels amendements.

L'article 18 évoque la création du Secrétariat chargé d'aider les États parties dans la mise en œuvre du Traité. Le Secrétariat a notamment pour mission d'établir et de diffuser le rapport, ainsi que de faciliter l'assistance aux États parties.

L'article 19 prévoit le règlement d'éventuels différends par le biais d'une procédure permettant de résoudre tout conflit par rapport à l'interprétation ou l'application du présent Traité. Si les négociations n'aboutissent pas à une solution, les parties peuvent décider de soumettre le litige à une cour d'arbitrage.

L'article 20 décrit la procédure d'amendement du Traité, qui inclut toutefois un temps d'attente de six ans après l'entrée en vigueur du Traité. Les amendements sont adoptés de préférence par consensus, ou par une majorité de trois quarts dans les cas où le consensus s'avérerait impossible.

Les articles 21 et 22 régissent la signature, ratification, acceptation, approbation, ou adhésion, ainsi que l'entrée en vigueur du Traité, qui intervient nonante jours après la date du dépôt du cinquantième acte de validation auprès du Dépositaire.

L'article 23 traite de l'application à titre provisoire du traité et dispose que chaque État partie peut déclarer, au moment de la signature ou du dépôt de l'acte de ratification, d'acceptation, d'approbation ou d'adhésion, qu'il appliquera l'article 6 et l'article 7 à titre provisoire en attendant l'entrée en vigueur du Traité.

L'article 24 confirme la durée indéterminée du Traité. Les États parties ont le droit de se retirer du Traité.

L'article 25 permet aux États parties de formuler des réserves pour autant que celles-ci ne soient pas incompatibles avec leurs obligations résultant du Traité.

L'article 26 confère le droit aux États parties de contracter des engagements liés au commerce international, pour

del, gegeven dat deze akkoorden compatibel zijn met hun verplichtingen onder dit verdrag en de doelstelling van dit verdrag niet ondermijnen.

Artikel 27 stelt de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties aan als depositaris van het Wapenhandelsverdrag.

Artikel 28, tot slot, geeft aan dat de originele tekst van het verdrag neergelegd zal worden bij de Secretaris-Generaal van de Verenigde Naties. Zowel de Arabische, Chinese, Engelse, Franse, Russische en Spaanse verdragsteksten zijn authentiek.

III. Gemengd karakter

De Werkgroep gemengde verdragen (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB), legde op 29 oktober 2009 het gemengde karakter van dit verdrag vast, met bevoegdheden van de gewesten en de federale overheid.

IV. Belang en impact van het Verdrag voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Sinds 1 september 2003 zijn de gewesten bevoegd voor het beleid inzake in-, uit- en doorvoer van wapens en goederen voor tweërlei gebruik. Enkel de in- en uitvoer van militair materieel met betrekking tot het Belgische leger en de politie bleef ressorteren onder de federale bevoegdheid.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voert bijgevolg een eigen controlebeleid uit op de buitenlandse handel in strategische goederen. Dit omvat enerzijds defensiegerelateerde producten en civiele vuurwapens, die worden gecontroleerd op basis van de Ordonnantie van 20 juni 2013 betreffende de in-, uit-, doorvoer en overbrenging van defensiegerelateerde producten, ander voor militair gebruik dienstig materiaal, ordehandhavingsmateriaal, civiele vuurwapens, onderdelen, toebehoren en munitie ervan (hierna : Wapenordonnantie) en anderzijds goederen voor tweërlei gebruik, die worden getoetst op basis van de toepasselijke Europese regelgeving. Deze laatste categorie van producten maakt echter geen deel uit van het VN-Wapenhandelsverdrag.

De regelgeving die in België wordt gehanteerd, wordt meer en meer op Europese en internationale leest geschoeid. Zo integreert de Wapenordonnantie het Europese Gemeenschappelijk Standpunt 2008/944/GBVB van de Raad van 8 december 2008 tot vaststelling van gemeenschappelijke voorschriften voor de controle op de uitvoer van militaire goederen en technologie, en zet ze eveneens drie Europese richtlijnen ter zake om.

De Europese regels, waaraan België gebonden blijft, zijn sterker dan die van het nieuwe VN-verdrag. Het VN-

autant que ces obligations soient cohérentes avec le présent Traité et ne portent pas préjudice à ses objectifs.

L'article 27 désigne le Secrétaire général des Nations Unies en tant que depositaire du Traité.

Pour terminer, l'article 28 spécifie que l'original du Traité est déposé auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies. Les textes arabe, chinois, anglais, français, russes et espagnol font également foi.

III. Caractère mixte

Le Groupe de Travail traités mixtes (GTM), organe consultatif de la Conférence interministérielle de la Politique étrangère (CIPE), a constaté le caractère mixte du traité en date du 29 octobre 2009, les compétences des régions et de l'autorité fédérale étant concernées.

IV. Impact et importance de ce Traité pour la Région de Bruxelles-Capitale

Depuis le 1^{er} septembre 2003, les Régions sont compétentes pour ce qui est de la politique d'importation, d'exportation et de transit d'armes et de biens à double usage. Seules l'exportation et l'importation de matériel militaire relatives à l'armée belge et la police relèvent encore de la compétence fédérale.

La Région de Bruxelles-Capitale exerce donc elle-même un contrôle sur le commerce extérieur de biens stratégiques. Cela comprend d'une part les produits liés à la défense et les armes à feu civiles qui sont contrôlés sur la base de l'Ordonnance du 20 juin 2013 relative à l'importation, à l'exportation, au transit et au transfert de produits liés à la défense, d'autre matériel pouvant servir à un usage militaire, de matériel lié au maintien de l'ordre, d'armes à feu à usage civil, de leurs pièces, accessoires et munitions (ci-après : Ordonnance sur les armes) et d'autres part les biens à double usage, qui sont évalués sur la base de la réglementation européenne applicable. Cette dernière catégorie de produits n'est pas concernée par le Traité sur le commerce des armes des Nations Unies.

La réglementation en vigueur en Belgique est de plus en plus calquée sur le modèle européen et international. Ainsi, l'Ordonnance sur les armes intègre la position commune 2008/944/PESC du Conseil européen du 8 décembre 2008 définissant des règles communes régissant le contrôle des exportations de technologie et d'équipements militaires, et constitue aussi la transposition de trois directives européennes en la matière.

Les règles européennes, auxquelles la Belgique reste liée, sont plus strictes que celles du nouveau Traité des

Wapenhandelsverdrag zal daarom ook weinig impact hebben op de Belgische wapenhandel.

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Nations Unies. Le Traité sur les armes des Nations Unies aura donc peu d'impact sur le commerce belge des armes.

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**het VN-verdrag
inzake handel in conventionele wapens,
opgemaakt in New York op 2 april 2013**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het VN-verdrag inzake handel in conventionele wapens, opgemaakt in New York op 2 april 2013, zal volkomen gevolg hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOUMIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment au :

**Traité des Nations Unies
sur le commerce des armes classiques,
adopté à New York le 2 avril 2013**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Le Traité des Nations Unies sur le commerce des armes classiques, adopté à New York le 2 avril 2013, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, vierde kamer, op 16 december 2013, door de Minister van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, belast met Financiën, Begroting en Externe Betrekkingen verzocht binnen een termijn van dertig dagen een advies te verstrekken over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met het VN-verdrag inzake handel in conventionele wapens, opgemaakt in New York op 2 april 2013 », heeft het volgende advies (nr. 54.812/4) gegeven :

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, zoals het vervangen is bij de wet van 2 april 2003, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voormelde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp, de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat deze drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerking.

Zowel in het opschrift van de ordonnantie, als in artikel 2 ervan, behoort het exacte opschrift van het internationaal verdrag overgenomen te worden, namelijk het « Wapenhandelsverdrag ».

De kamer is samengesteld uit

De Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE, B. BLERO,	staatsraden,
	S. VAN DROOGHENBROECK,	assessoren van de afdeling
Mevrouw	M. DONY,	Wetgeving,
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag is uitgebracht door de Heer P. RONVAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van de Heer P. LIÉNARDY.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, quatrième chambre, saisi par le Ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget et des Relations extérieures, le 16 décembre 2013, d'une demande d'avis, dans un délai trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment au Traité des Nations Unies sur le commerce des armes classiques, adopté à New York le 2 avril 2013 » a donné l'avis (n° 54.812/4) suivant :

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, tel qu'il est remplacé par la loi du 2 avril 2003, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet, à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle l'observation suivante.

Il y a lieu de reproduire l'intitulé exact du traité international, à savoir le « traité sur le commerce des armes », tant dans l'intitulé de l'ordonnance que dans son article 2.

La chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE, B. BLERO,	conseillers d'État,
	S. VAN DROOGHENBROECK,	assesseurs de la section de
Madame	M. DONY,	législation,
Madame	C. GIGOT,	griffier.

Le rapport a été présenté par M. P. RONVAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. LIÉNARDY.

<i>Le Griffier,</i>	<i>Le Président,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :****het Wapenhandelsverdrag,
opgemaakt in New York op 2 april 2013**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

Het Wapenhandelsverdrag, opgemaakt in New York op 2 april 2013, zal volkomen gevolg hebben (*).

Brussel, 12 december 2013

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid, Ontwikkelingssamenwerking en Gewestelijke Statistiek,

Rudi VERVOORT

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

(*) De volledige tekst van het Verdrag kan op de griffie van het Parlement geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment au :****Traité sur le commerce des armes,
adopté à New York le 2 avril 2013**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures est chargé de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

Le Traité sur le commerce des armes, adopté à New York le 2 avril 2013, sortira son plein et entier effet (*).

Bruxelles, le 12 décembre 2013

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique, de la Coopération au Développement et de la Statistique régionale,

Rudi VERVOORT

Le Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

(*) Le texte intégral du Traité peut être consulté au greffe du Parlement.

